

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房 銀行 二樓 舖面
片打街請由正門入可矣
電話 MU: 1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俱油漆
無任歡迎
夜 MU: 1-7281

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗
合格中醫醫生曾任廣東國醫分館理事
曾為亞力山大街四二二號
電話 MU: 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU: 1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈
油漆色紙
寫招牌
工作周價不濫取
MU: 1-0004

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU: 3-1724
住宅 TR: 1-3788
承接裝修 飲水油漆
泥水工程 及油漆紙
快速妥當 價格低廉
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 總街
電話 MU: 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僱傭如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL: 5-3221
粗細。炸麵 麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄方世玉
第一回
夜探同義堂胡惠乾被囚
火燒慶雲庵方世玉負傷

真元道人又請得一位喇嘛矮僧，與及清遠教頭童大同等來。將大佛寺奪去。小蘭欲在未投入少林之前時，先行立功。好使方世玉等衆人相信。於是晚間獨自一人潛入大佛寺打探。那知一到大佛寺時，胡惠乾、跛和尚等，已與矮僧、童大同等，在苦鬥。小蘭不便露面，乃伏在暗處，留神觀看。見雙方殺得正烈。乃暗中抽出箭來，對準矮僧便打也。

斯時，小蘭直趨入寺中。見法龍和尚趨前，乃拾箭跪在地上。叩曰：「稟知大師。小女子並非別人。乃是亞沙尼姑之門徒小蘭也。方才那支箭，將那矮僧打傷。就是小蘭所發也。」法龍和尚與胡惠乾聞言，不禁大吃一驚。跛和尚急止前曰：「你師亞沙尼姑。豈不是早已喪命矣。你又為何與矮僧作對。而與此何為。」小蘭才躍起身來，站過一旁，拱手對跛和尚曰：「大師未知之。小女子雖是亞沙之門徒。但對吾師此次助白飛龍飛徒。與大師等各人作對。小女子心中實是怨恨不已。不料那個矮僧，更是特作惡。故小女子情願脫離亞沙尼姑門下。今日吾師已死去。小女子不願再隨其徒。其願脫離。來助方師與各位大師。望大師等收留。小女子願。大馬之勞。決不食言也。」跛和尚聞言，如此說。不禁且驚且喜。所驚者又恐小蘭乃是暗中行苦肉計。恐入暗地奸計也。所喜者小蘭脫離。則真元道人等實力又少一個。但跛和尚與各人。想到此女子竟能脫離暗地奸計。將矮僧打倒。此點亦不難。此女子乃施苦肉計而來者也。

當下月娥尼姑忙扶着小蘭哭曰：「小蘭女士。你是個出家念佛之人。當然曉得大義。今日大義脫離。便是道中。貧尼與各位。雖然歡喜之至。女士今後可與貧尼一同念佛可也。」小蘭忙低頭。面上一陣漲紅。曰：「稟知大師。小女子並非願意出家為尼。不過乃是被亞沙尼姑所迫。從今日起。小女子願還俗。拜大師為吾師。收留小女子。做個帶髮修行之女弟子也。」各人聞小蘭如此說。不覺愕然。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU: 4-8823
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

KUO KONG SIK
精造
各款小衫褲仔
各款西裝褲仔
各款西裝上衣
各款西裝背心
各款西裝領帶
各款西裝襪子
各款西裝手套
各款西裝圍巾
各款西裝手帕
各款西裝領結
各款西裝領帶
各款西裝襪子
各款西裝手套
各款西裝圍巾
各款西裝手帕
各款西裝領結

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL: 5-7811
VANCOUVER, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式五號

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU: 4-1028

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Tel. MU: 4-7931

房藥大額
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU: 4-8634
專配西藥
化驗香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
價格低廉
格外歡迎
經理黃永衍啓

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU: 5-9064
新張在即
出入便利
房間清潔
日夜供應
招租週到
價格低廉
司理周明啓

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B.C. 電話 MU: 1-5190
本社華區
位居適中
房間空氣
清潔衛生
床褥潔淨
時常充足
各界僑胞
來往住宿
長住短居
飛機代辦
上落週到
服務代辦
如蒙垂青
竭誠歡迎
司理關邦健謹啓

專車送貨
快捷妥當
如蒙賜顧
遠近歡迎

春季進補最合時宜
天津中央製藥廠出品
人參精·人參精丸
鹿茸精·鹿茸精丸
功能續命天下無雙
國產雜貨應有俱備
大量供應

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B.C.
PHONE - MA: 9743
端午節大減價三天
六月八號(星期四)
六月九號(星期五)
六月十號(星期六)
電話 MU: 5-9743

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
現任澳門同善堂醫務主任
及哥倫比亞街四四號五號方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 G.O.D.
44 GORE AVE. VANCOUVER 4. B.C.
電話 MU: 2-1078

周愛權
驗眼配鏡專家
精較各種遠近眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU: 5-5938

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B.C.
MU: 1-1734

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU: 4-1377

行發貨雜生馬
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU: 3-3032 Vancouver, B.C.

行器電錫開馬
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4. B.C.
Tel. MU: 1-1813

吳國華辦事處
五月二日船到大幫
大紅咸蛋 五彩皮蛋
中艇墨魚 艇大章魚
金錢尤仔 九龍吊片
各式去丁花菇冬菇大香芋
特別名師精製臘味燒味
美味「牛肉干」

離雲埠不遠加拿大貴國公路上商業建築一座地段在公路上闊約一百一十尺深一百四十尺上有士的古樓內括舖位兩間另樓上寬大住房三間室內每間裝有浴室廁所廚房等齊備兩側之一間已配備各種新式傢俱裝飾另間可設雜貨店或藥店生意額面對於學生之大中學校並提議進入該區唯一之大公醫院要衝誠不可多得之有價值商業建築倘欲登報而得有意登報及生意雜貨鮮花生油而及解決住家居停幸勿交臂失之價銀式萬六千五百元現款銀期可商訂

▲附設實業字號
▲本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或租賃

本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鵝
燒靚排骨
鹹味豬頭
鹹味豬肚
頂瓜瓜豉油雞

★幸運公司出品
百花亭贈劍——何非凡合唱
十二寸立體聲片 每只八元
音樂片——秋江別、貴妃醉
午夜鈴、白頭吟
合一只四元

金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司專製名曲大碟

專售及修理各種家庭電器及名廠影相機攝影機及傳真機

工程工爐煨水熱氣煤火電燈各裝接上

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
first Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except
Sundays and holidays by
The Chinese Press.

(陳金)

不久這個解元的銜頭却給過夫帶來了麻煩。當時，六村的父老查得過夫是本地人。就向梅族要他回來。梅族不肯。因此兩姓爭個不休。後來有一天，過夫邀請梅族父老宴飲。席間他對父老說：「有個難題把我難住了。思索幾日幾

人類是有思想的動物。可以

牠們的動物就不同。牠們靠上天賦的一條「件」，作為防衛武器。這是動物中最高興的問題。一般獵物，最有效的防衛的顏色來騙過敵人，或用一種綠色背向敵人提出警告。叫牠們不要向自己侵襲。例如沙蟹，牠們愛伏在沙堆裏，牠們止的色，與沙無異。固然一般低級動物不容易覺覺。有時連人的眼睛也瞞過。許多動物都靠這天然色偽裝來保護自己。甚至有些動物會隨著環境而變色。在樹林裏牠們會變成綠色。在山間會變成泥黃色。（未完）

李麗華的演技也受到了一定的影響

現在，聞說李麗華已放棄赴美掘金之行了。這也許是她明智之舉的。聽說她之放棄赴美。客觀原因有三，第一。因為在即將來臨的四年份中。她將了要完成由她所主演黃肉比彭古裝片「武則中那樣的出色的。

○

和兩片的導演李翰祥一起到台灣去。拍攝景景，這兩部大堆頭的影片，由去年初開拍到現在。時間已花去了近一年。尚未完工。該公司方面，覺得必需來個快馬加鞭。故而初步決定，擇期四月起程赴台趕工，爲了這事，令李麗華放棄

達一年？參觀過的人繼

第二、「正旦時」。梅蘭芳的外景鏡頭。預計約費時一月。大概在五月。外景隊即可由台回港。同港籍生休息。即開拍由嚴俊導演。李麗華主演的奇情武俠片「荒江女俠」。這部片子的拍攝時間爲期約至八月始告竣。這也使李麗華不赴。原因之有二。

有興趣寫作。

緊鼓的編寫中。也是由李麗華所主演的。歸納以上之三大原因。爲李麗華不能赴美之故也。李麗華之不赴美。談到這裏爲止。且談談李麗華在戲中與戲外的生活吧。

有人說，李麗華近年來在化粧上，有點兒趨向西方的醜態。又名「玉蓉」的伊莉莎白萊美雖然並不全都酷似。但舉止中却令人有連想之處。尤其是拍照

★你在樹上摘下一片綠

究，會有什麼發現？你祇會看見是光光的一片，如果把牠放在顯微鏡下，就可以看見上面滿佈許多小孔，這些小孔，用來呼吸空氣，估計有十億個以上。

★有人以爲最大的泳池是舉辦世運會所用的游泳池。不，世界上最大的游泳池在北非卡薩布蘭加，那池有一千五百七十五英尺長，二百四十四尺闊，可作三個足球場。

在展覽會內，一個用

很漂亮的女子問道：「你何以和我談幾句話嗎？」那女子吃了一驚說：「什麼？」那男子說：「我太太失蹤了。」那女子說：「你意思是問我見過她？對不起，我不認識你太太的。」那男子說：「不，你太美麗了，如果我不趁她失蹤時和你說幾句話，我將無法接近你的。」

○

美國有過一夕哄動一時的新奇展覽會，主持人由於這次演出，由鴉措大變成百萬富翁，這個奇蹟真夠哄動，實際令人注意的，却是這個展覽會曾惹起一場官司，其中竟涉及當地許多社會有地位的人及他們的太太。這個奇怪的展覽會，就是「情書展覽會」，這展覽會開

其
一

榮旋富早樂遊
時值香江風景
其二
去國何人不憶家
歸來親友如相問
燦爛未靖亂中華
到處楊梅一樣花
形影相隨與隔伴
團圓月色費中秋

可

不飲多言我又言
情同骨肉應聯繫
取勝正期齊努力
故邦東望今非昔

其二

虎搏從知兇難
揚威耀武貽憤
力戰唯知家保
不爲小敵所侮

其 一

我言端欲醒華連
血統軒輊必旣存
被凌那許久沈寢
浩浩旌旗耀澳門

特強凌弱太無端
兵敗將亡擊不款
聲援難使敵心寒
誓不啻朝陽萬里

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師炮易牙。
大讓衆小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

華高雪大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone MU5-5860
MU5-5783

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

加拿大
堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada

本堂四十週年紀念。大減價六十天。照原價一律八折。
欲購從速。逾期復舊原價。由三月十五日起至五月十五日止。本堂所製之藥品。確有靈效。
料**育器與奮丸**用藥地。每打十元。發售半打。
人染疾病。最後痛者。發育不全。陽痿不舉。誤人誤己。
有難無難。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。
吞丸壹粒。育器與奮丸。力能收育。生殖細小。種子無能。
續晚登服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此繼續。
續後須賴。如若不然。餘丸回尾。依價承同。問尼限期十四天內。過期不受。先字聲明。
羊眼券。壹只五元。三只十元
戀情案。壹粒壹元。壹打八元
娛樂器。壹具八元
本堂交易。不受私家亦。希為原諒

抗國露 壹樽三元壹
久戰露 壹樽三元壹
處女丹 壹料五元

B.C. COLLATERAL
17 W. HASTINGS ST.



當

富押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。
現備富有經驗青年。在本公司修繕鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
寫市定街東七十七號卓詩押舖廣告

△用巴拉斯的質料 保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 卽透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

春光明媚 食指動
鳳城美點 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盍興乎來